



Blason du Duché de Bretagne

Gwerz : Aeled eus ar Baradoz

INTERPRÉTÉ PAR JEAN-FRANÇOIS KÉMÉNER

Magnifique chant catholique breton, qui fait la louange du sacrifice eucharistique, où Dieu s'incarne dans le pain et le vin et se fait nourriture. Tous les baptisés sont convoqués à la messe chaque dimanche pour écouter l'Évangile et se nourrir du corps du Christ. Durant cet événement les anges descendent du paradis. La contemplation du Saint-Sacrement en Bretagne, aux vêpres ou aux pardons est courte mais puissante comme l'éclair. Le respect de Jésus-Ostie, oblige à ne pas le banaliser.

Toute la délicatesse et la pudeur de la spiritualité des celtes s'exprime là, peuples payens, du Nord de l'Europe, qui connurent le vrai-Dieu par la douceur de Jésus et par la Grâce qui sauve. Rappelons que l'enfer chez les celtes est de glace. Les chants du peuple de Dieu (la Vox Populi) participent à la liturgie.

Aeled eus ar Baradoz

*Aeled eus ar Baradoz sellet pebezh enor
A ra dimp er Sakramant Jezuz hon Redemptor
Ur wech evit hon prenañ ec'h eo bet inkarnet
Hag evit dont d'hon magañ ganimp e chom bepred.*

*Mari, gwir vamm da Jezuz, Mari, ma mamm dener,
Ma sikouret da resev ho mab ha ma Salver
Me nen on siwazh netra, netra nemet pec'hed
Mes ennoc'h ec'h esperan, o ma mamm benniget*

*Krouer an neñv, an douar, war an aoter bemdez
Dre gomz nerzhuz ar beleg a ziskenn a-nevez.
Un Doue kalz uheloc'h evit ar firmamant
En em izela dindan spesoù ar Sakramant.*

Anges du Paradis

*Anges du Paradis, voyez quel honneur nous fait Jésus,
notre Rédempteur, dans le Saint-Sacrement
Jadis, pour nous racheter, il s'est incarné,
Et pour venir nous nourrir il reste toujours avec nous.*

*Marie, vraie mère de Jésus, Marie, ma tendre mère,
Aidez-moi à recevoir votre fils, mon Sauveur
Je ne suis rien, hélas, rien que péché
Mais j'espère en vous, ô ma mère bénie.*

*Le Créateur du ciel, de la terre, sur l'autel chaque jour
Descend à nouveau, par la puissance des paroles du
prêtre,
Un Dieu bien plus haut que le firmament
s'abaisse sous les espèces du Saint-Sacrement.*

Yann Fanch Kéméner. CD : Ar Baradoz.

<http://yfkemener.com/productions/discographie/ar-baradoz/>